

Brugsanvisning

SIRIUS



ID-nummer:	226525V03
Maskintype:	6000
Sprog:	Dansk

Oversættelse af den originale driftsvejledning

Passion for Food Cutting





TREIF Maschinenbau GmbH

Toni-Reifenhäuser-Str. 1, D-57641 Oberlahr



Made in Germany



EU-konformitetserklæring

ifølge EU-maskinedirektiv 2006/42/EU, Bilag II A

Vi erklærer hermed, at konstruktionen af

Betegnelse / fabrikat: **Brødskæremaskine**
Type: **SIRIUS**
Byggeår: **2017**

TREIF Maschinenbau GmbH
Toni-Reifenhäuser-Str. 1
57641 Oberlahr

fon 0 26 85 / 9 44 - 0
fax 0 26 85 / 10 25
www.treif.de

Geschäftsführer:
Uwe Reifenhäuser
Dipl.-Ing. (FH), Dipl.-Wirt.-Ing.

Handelsregister: HRB 10239,
Amtsgericht Montabaur

i leveret version svarer til de gældende bestemmelser i følgende direktiv:

EU-maskinedirektiv 2006/42/EU

Anvendelsesområde og korrekt brug:

Der må udelukkende skæres levnedsmidler såsom brød og bagværk med maskinen.

For enhver anden brug overtager vi intet ansvar!

Denne erklæring mister sin gyldighed, såfremt der foretages ændringer på maskinen uden forudgående aftale med os.

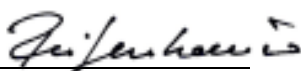
Overensstemmelseserklæringen iht. EU – direktivet EMC 2014/30/EU kan efter anmodning ses hos producenten.

Følgende person har fuldmagt til at sammensætte de tekniske dokumenter:

Jörg Fankhänel
Toni-Reifenhäuser-Str. 1
57641 Oberlahr

TREIF Maschinenbau GmbH
Toni-Reifenhäuser-Str. 1
D – 57641 Oberlahr

Oberlahr, 01.01.2017


(Uwe Reifenhäuser - Ledelse)

Indholdsfortegnelse

1. Før du læser videre.....	1
1.1 Brug af denne brugsanvisning	2
1.2 Symboler.....	3
1.2.1 I brugsanvisningen	3
1.2.2 På maskinen.....	3
1.3 Beskrivelse af maskinen, anvendelsesområde og tilsigtet anvendelse	4
1.4 Forudsigeligt forkert brug	4
1.5 Sikkerhedsanvisninger	4
1.5.1 Beskyttelsesudstyr	4
1.5.2 Organisatoriske forholdsregler	4
1.5.3 Personalets kvalifikationer/pligter	5
1.5.4 Generelle sikkerhedsanvisninger	6
1.5.5 Sikkerhedsanvisninger for maskinen	6
2. Betjening.....	7
2.1 Oversigt over maskinen	8
2.1.1 Samlet oversigt.....	8
2.1.2 Betjeningspanel	9
2.2 Før du starter.....	10
2.3 Skæring	11
2.3.1 Initialisering.....	11
2.3.2 Lægge produkt i og skære det	11
2.3.3 Halvere produkt	12
2.4 I tilfælde af fejl.....	13
3. Rengøring.....	15
3.1 Anvisninger vedrørende rengøring	17
3.2 Rengøringsplan for den daglige rengøring	18
3.3 Arbejdsskridt med henblik på fuldstændig rengøring	20
3.4 Rengøringsposition for kniven	22
3.5 Afsluttende arbejde efter rengøringen	23
4. Klargøring.....	25
4.1 Demontering af kniven	26
4.2 Kalibrering.....	27
5. Idriftsættelse, slukning	29
5.1 Første idriftsættelse	31
5.2 Genidriftsættelse.....	31
5.3 Idriftsættelse efter NØDSTOP	31
5.4 Prøvekørsel	32
5.4.1 El-motorens omdrejningsretning.....	32
5.5 Funktionstest af sikkerhedsafbrydere	33
5.5.1 Føderlåg	34
5.5.2 Renselem	34
5.6 Slukning	35
5.6.1 Slukning når produktionen er ophørt	35
5.6.2 Slukning for vedligeholdelses- og reparationsarbejde	35

5.6.3	Slukning ved hjælp af NØDSTOP	35
6.	Vedligeholdelse	37
6.1	Vedligeholdelsesoversigt	38
6.2	Skærpe kniv	39
7.	Transport og opstilling	41
7.1	Transport og udpakning	42
7.1.1	Transport af maskinen til opstillingsstedet	42
7.1.2	Udpakning af maskinen	42
7.2	Opstilling og tilslutning	42
7.2.1	Opstilling	42
7.2.2	Elektrisk tilslutning	43
8.	Hjælp og service	45
8.1	Din servicepartner	46
9.	Bilag	47
9.1	Placering af typeskilt og strømskema	48
9.2	Anvisninger på maskinen	48
9.3	Tekniske data	49
9.4	Måltegning	50
9.5	Dokumentation	51
9.5.1	Dokumentation af undervisning	51
9.5.2	Dokumentation af vedligeholdelse	51
10.	Stikordsregister	53

1. Før du læser videre...



Denne brugsanvisning henvender sig til ejeren og alle personer, der arbejder ved eller med maskinen, opstiller, klargør, reparerer eller rengør den.

I brugsanvisningen finder du al information, der skal overholdes for sikker og skånsom håndtering af maskinen.

Vi forbeholder os ret til at foretage ændringer på maskinen og i brugsanvisningen med henblik på teknisk videreudvikling. Illustrationer og indhold i denne brugsanvisning kan evt. afvige fra den leverede maskine. Med hensyn til overensstemmelse med normer er det altid produktionsdatoen på maskinen der er udslagsgivende.

Brugsanvisningen skal altid opbevares inden for rækkevidde i nærheden af maskinen.

Kun personer, der har læst og forstået denne brugsanvisning, må arbejde ved og med maskinen.

Til maskinens ejer

Sørg som ejer for, at dit personale bekræfter, at de har læst og forstået brugsanvisningen. Til dette formål skal du bruge forlægget, som du finder i kapitlet  "Dokumentation" på side 51. Hvis du har brug for flere eksemplarer af brugsanvisningen, skal du venligst henvende dig til din TREIF-forhandler eller direkte til TREIF.

I dette kapitel finder du:

Brug af denne brugsanvisning	2
Symboler.....	3
Beskrivelse af maskinen, anvendelsesområde og tilsigtet anvendelse ..	4
Forudsigeligt forkert brug	4
Sikkerhedsanvisninger.....	4



1.1 Brug af denne brugsanvisning

Brugsanvisningen er disponeret således, at informationen er sammenfattet i henhold til aktivitet. Inden for et kapitel findes der henvisninger til information i andre kapitler. Nedenfor finder du en oversigt over kapitlerne. For at lette orienteringen bruges symbolerne, som du finder øverst på hver side.



Før du læser videre...



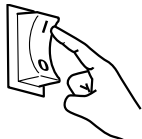
Betjening



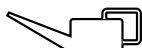
Rengøring



Klargøring



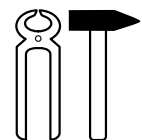
Idriftsættelse, slukning



Vedligeholdelse



Transport og opstilling



Hjælp og service



Bilag



1.2 Symboler

1.2.1 I brugsanvisningen

Fareangivelser og anvisninger er tydeligt markeret i brugsanvisningen. Følgende symboler anvendes:



Fare!

Faretype og -kilde!

Denne risikoanvisning advarer mod mulige personskader.



OBS!

Faretype og -kilde!

Denne risikoanvisning advarer mod apparat-, miljø- eller andre tingsskader.



Bemærk:

Dette symbol kendetegner information, der anføres til bedre forståelse af processerne.

Før du læser videre...

1.2.2 På maskinen

Der er anbragt anvisningsskilte på maskinen. Disse skilte skal være sat på og være fuldt læsbare. De kan efterbestilles.



Stød



Risiko for at skære sig



Brug snithæmmende handsker



1.3 Beskrivelse af maskinen, anvendelsesområde og tilsigtet anvendelse

Der må udelukkende skæres levnedsmidler som brød og kager med maskinen.

Apparatet må kun markedsføres som teknisk arbejdsudstyr og ikke som forbrugerprodukt.

Maskinen må kun betjenes af instruerede medarbejdere.

Overholdelse af brugsanvisningen og af vedligeholdelsesbetingelserne hører også til tilsigtet anvendelse.

Enhver anden brug af maskinen anses for at være i modstrid med den tilsigtede anvendelse.

Indholdet i krummebakken egner sig ikke til fortæring og må ikke tilføres levnedsmiddelprocessen længere.

1.4 Forudsigeligt forkert brug

Maskinen må ikke anvendes i eksplosionsfarlig atmosfære.

Ikke-levnedsmidler, som f.eks. træ, samt fordærvede levnedsmidler må ikke skæres på maskinen.

Skæring af levnedsmidler, der medfører en kontaminering af maskinen, der er kritisk for hygiejnen, f.eks. fyldte bagværk, som berliner pfannkuchen, er ikke tilladt.

Anvendelse af maskinen uden tilstrækkelig rengøring er ikke tilladt. (☞ "Rengøring" på side 15)

Producenten hæfter ikke for skader, der er et resultat af dette, risikoen påhviler alene brugeren.

1.5 Sikkerhedsanvisninger

Sikkerhedsanvisningernes formål er din sikkerhed samt at undgå beskadigelse af maskinen. Læs under alle omstændigheder sikkerhedsanvisningerne.

1.5.1 Beskyttelsesudstyr

Stil det nødvendige personlige beskyttelsesudstyr til rådighed for personalet. Beskyttelsesudstyret inkluderer:

- Snithæmmende handsker
- Snitsikkert forklæde
- Skrid- og snitsikre sko

1.5.2 Organisatoriske forholdsregler

De organisatoriske tiltag vedrørende arbejdsgangen i virksomheden, hvor maskinen er i drift.



- Hver dag, inden maskinen tages i drift, skal man kontrollere, at alt sikkerhedsudstyr fungerer (☞ "Funktionstest af sikkerhedsafbrydere" på side 33).
- Ud over brugsanvisningen skal de generelle lovmæssige og øvrige bindende regler om forebyggelse af ulykker og miljøbeskyttelse overholdes.
- Ejeren skal fremstille en driftsanvisning, hvori ansvarsfordelingen ved idriftsættelse, betjening og vedligeholdelse fastlægges.
- Maskinen må ikke anvendes i eksplosionsfarlig atmosfære.
- Maskinen må ikke være uden opsyn, når den er i drift.
- Betjeningspersonalet skal sørge for, at uautoriserede personer ikke arbejder med maskinen.
- Mindst én gang om året skal alt sikkerhedsrelevant udstyr på maskinen kontrolleres af uddannet, kvalificeret personale med henblik på korrekt funktion.
- Ejeren skal i det mindste af og til kontrollere, at personalet arbejder sikkerheds- og risikobevist og overholder brugsanvisningen.
- Ved salg eller udlejning af maskinen
 - skal brugsanvisningen overdrages
 - skal der gøres opmærksom på sikkerhedsforskrifterne
 - skal TREIF informeres skriftligt om salget

1.5.3 Personalets kvalifikationer/pligter

Her er kraven til personalet og til ejeren mht. dennes personale sammenfattet.

- Maskinen må kun betjenes, vedligeholdes og istandsættes af autoriseret, uddannet og instrueret personale. Disse personer skal have modtaget en særlig instruktion om mulige farer, der kan optræde i forbindelse med arbejdet med maskinen.
- Enhver, der arbejder med opstilling, idriftsættelse, drift og vedligeholdelse af maskinen skal have læst og forstået hele brugsanvisningen og især kapitlet Sikkerhedsanvisninger.
- Fremmedsproget personale skal instrueres særlig intensivt. Ejeren skal sikre sig, at fremmedsprogede medarbejdere virkelig har forstået brugsanvisningen.

Hvis du har brug for fremmedsprogede eksemplarer af brugsanvisningen, skal du venligst henvende dig til din TREIF-forhandler eller direkte til TREIF!

- Uddannet og træt personale må ikke arbejde med maskinen.
- Personer, der endnu ikke er fyldt 14 år, må ikke arbejde med maskinen.



1.5.4 Generelle sikkerhedsanvisninger

**Fare!****Fare!**

Hvis følgende sikkerhedsanvisninger ikke overholdes, er der livsfare, risiko for kvæstelser eller risiko for alvorlige tingsskader.

Ved fejl må maskinen generelt først tages i drift igen, når årsagen til fejlen er blevet afhjulpet af en autoriseret medarbejder (evt. TREIF-servicepersonale).

Alle generelle sikkerhedsanvisninger er anført i det følgende:

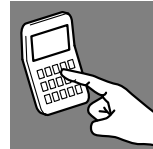
- Operatøren er forpligtet til straks at melde forandringer, der opstår på maskinen, og som kan nedsætte sikkerheden.
- Berør aldrig knivbladet.
- Afbryd altid hovedstrømforsyningen først ved fejl og sørg for, at der ikke kan tændes for den ved et uheld.
- Hvis der er skader på maskinen, f.eks. defekt sikkerhedsudstyr, defekte afdækninger eller låg, defekte afbrydere eller knapper, må maskinen ikke tages i drift.
- Bær ved alle arbejder i det åbne skærerum og ved rengøringen af kniven altid det personlige beskyttelsesudstyr.
- Vær forsigtig ved brug af rengøringsmidler. Overhold producentens anvisninger om anvendelse af rengøringsmidlet og om beskyttelsesudstyr.
- Ved brand eller eksplosion i maskinen skal hovedstrømforsyningen afbrydes og sikres mod utilsigtet tilkobling.
- Før alt arbejde med vedligeholdelse og reparationer på maskinen skal hovedstrømforsyningen afbrydes og sikres mod utilsigtet tilkobling.
- Der må kun anvendes reserve- eller tilbehørsdele, der enten er leveret eller udtrykkeligt godkendt af TREIF, på maskinen. TREIF Maschinenbau GmbH fralægger sig ethvert ansvar og garantikrav for skader, der opstår som følge af brug af ikke ORIGINALE TREIF-RESERVEDELE og tilbehør.
- Det er ikke tilladt selv at foretage ændringer på eller ombygninger af maskinen, som kan nedsætte sikkerheden.
- I forbindelse med service og betjening er det vigtigt at sørge for, at alle låg, afdækninger og døre åbnes helt til anslaget. Der er risiko for kvæstelse af hænder og fingre, hvis de lukker af sig selv.
- Hvis kniven kører, trods at et låg, en afdækning eller en dør er åbnet, skal der omgående slukkes for maskinen.
Maskinen må først tages i drift igen, når denne fejl er blevet afhjulpet af TREIF-kundeservice.

1.5.5 Sikkerhedsanvisninger for maskinen

Følgende sikkerhedsanvisninger gælder specielt for denne maskine:

- Hvis knivbladet delvist bliver stående i skakten efter et skæreforløb, der er afsluttet på normal vis, skal der omgående slukkes for maskinen.
Maskinen må først tages i drift igen, når årsagen til fejlen er blevet afhjulpet af TREIF-servicepersonale.

2. Betjening



Dette kapitel henvender sig til operatører og alle personer, der arbejder ved eller med maskinen. Her findes der grundlæggende sikkerhedsanvisninger og andre generelle anvisninger, der skal overholdes for sikker og skånsom håndtering af maskinen.



Bemærk:

Ejeren er forpligtet til at udarbejde en driftsanvisning, hvori ansvarsfordelingen for arbejdet ved og med maskinen er fastlagt.

I dette kapitel finder du:

Oversigt over maskinen	8
Før du starter.....	10
Skæring	11
I tilfælde af fejl.....	13

Sikkerhedsanvisninger vedrørende betjening



Fare!

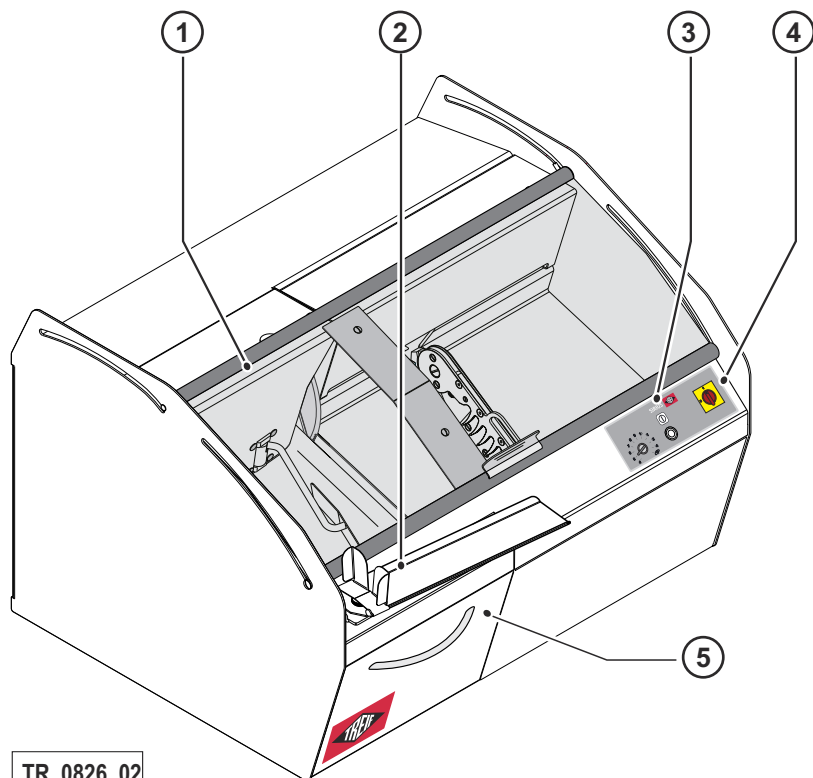
Fare for kvæstelser på den stillestående kniv!

Hvis en afdækning åbnes, eller krummebakken trækkes ud under skæringen, slukkes maskinen og kniven standser øjeblikkeligt. Den kan standse i skakten. Man kan komme til skade på den stillestående kniv.



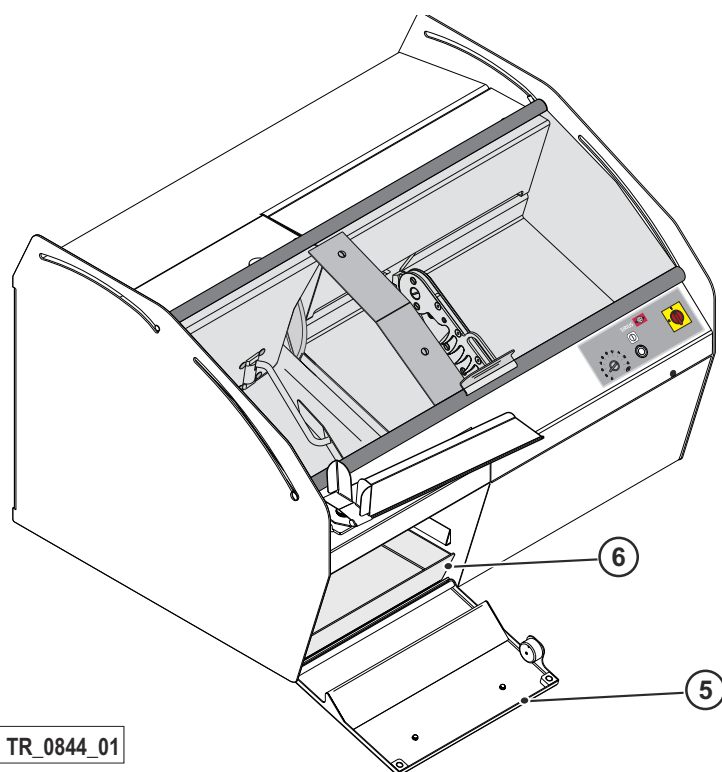
2.1 Oversigt over maskinen

2.1.1 Samlet oversigt



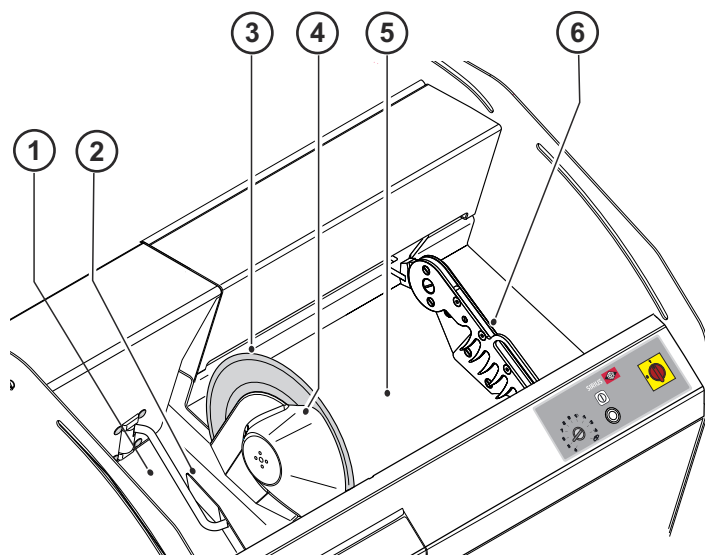
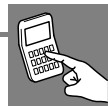
TR_0826_02

- 1 Føderlåg
- 2 Plade til posefyldning
- 3 Betjeningspanel
- 4 Hovedafbryder
- 5 Renselem



TR_0844_01

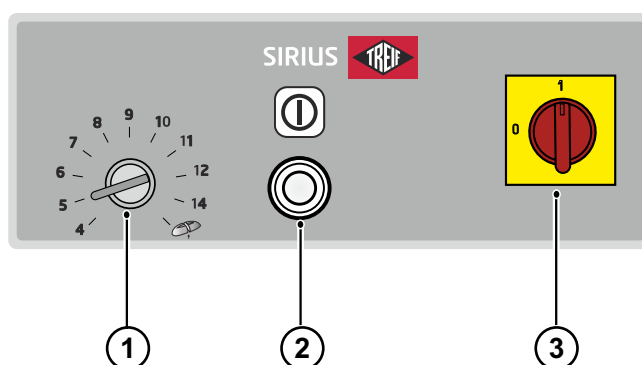
- 6 Krummebakke



TR_0821_01

- 1 Udtrækningsskakt
- 2 Skiveholder
- 3 Kniv
- 4 Knivsvingarm
- 5 Indlægsskakt
- 6 Produktholder

2.1.2 Betjeningspanel



TR_0823_1

- 1 Funktionsvælger skivetykkelse og brødhøveling

Skivetykkelser:

4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12 og 14

Brødhøveling



- 2 START-knap / STOP-knap
- 3 Hovedafbryder



2.2 Før du starter...

**OBS!****Fremgangsmåde ved fare!**

I tilfælde af fare skal du åbne en af sikkerhedsafdækningerne på maskinen for straks at afbryde skæreprocessen.

**Fare!****Fare for kvæstelser på den stillestående kniv!**

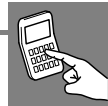
Hvis en sikkerhedsafbryder er udløst, kan kniven blive stående i skakten. Man kan komme til skade på den stillestående kniv.

**Bemærk:**

Kontroller dagligt, inden første brug, at sikkerhedsafbryderne fungerer korrekt. (→ "Funktionstest af sikkerhedsafbrydere" på side 33)

**Bemærk:**

Kontroller altid, om maskinen er helt ren.
(→ "Rengøring" på side 15)



2.3 Skæring

2.3.1 Initialisering

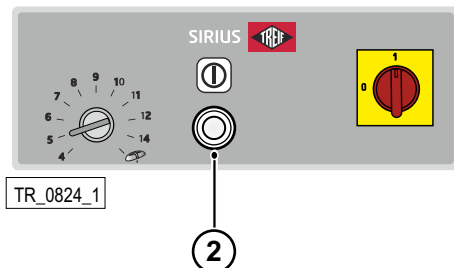
Når stikket sættes i stikkontakten og hovedafbryderen kobles til, skal maskinen initialiseres.

- ▶ Åbn føderlåget til anslaget
- ▶ Forvis dig om, at der ikke ligger noget i skæreskakten.
- ▶ Luk føderlåget.
- ▶ Tryk på START-knappen **2**.

Lampen på betjeningspanelet blinker langsomt.

Kniven udfører et slag.

Lampen på betjeningspanelet er tændt. Maskinen er driftsklar.



2.3.2 Lægge produkt i og skære det



Bemærk:

Normale produkter med en længde op til 350 mm kan skæres i én omgang.

Maskinen er driftsklar. Produktholderen befinder sig i fastspændingsposition.

- ▶ Åbn føderlåget.
- ▶ Læg produktet til højre i indlægsskakten op til produktholderen.
- ▶ Spænd produktet fast i produktholderen.
Produktet skal spændes så fast som muligt.
- ▶ Luk føderlåget.
- ▶ Indstil den ønskede skivetykkelse med valgknappen **1**.
- ▶ Tryk på START-knappen/STOP-knappen **2**.

Skæreprocessen starter. Produktet skæres komplet i skiver.

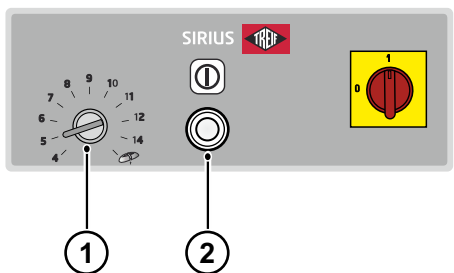
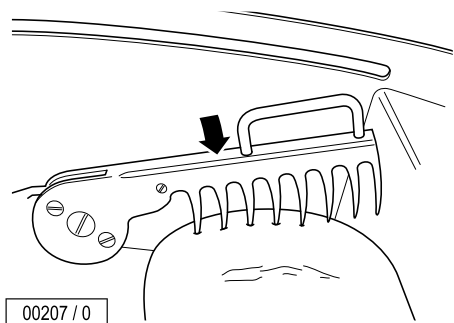
Efter at skæreprocessen er afsluttet. Produktholderen befinder sig i fastspændingsposition igen.

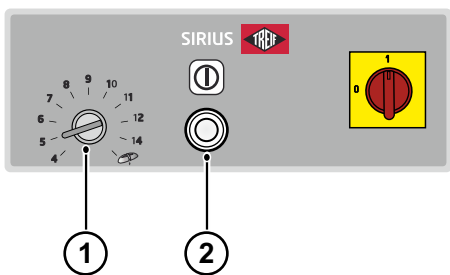
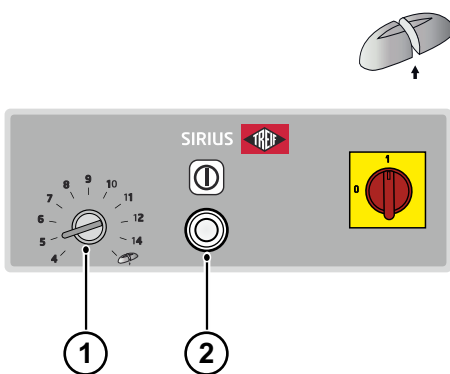
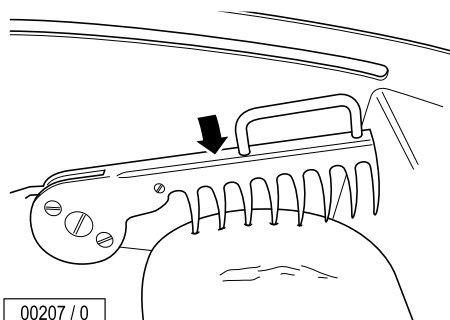
- ▶ Åbn føderlåget.
- ▶ Tag det skårne produkt ud af udtrækningsskakten.
- ▶ Læg det på pladen til posefyldning.
- ▶ Fyld produktet i poser.



Bemærk:

Skæreprocessen afbrydes, hvis du trykker på START-knappen/STOP-knappen (**2**) en gang til mens skæreprocessen kører.





2.3.3 Halvere produkt


Bemærk:

Normale produkter med en længde op til 350 mm kan skæres i én omgang.

Maskinen er driftsklar. Produktholderen befinder sig i fastspændingsposition.

- ▶ Åbn føderlåget.
- ▶ Læg produktet til højre i indlægsskakten op til produktholderen.
- ▶ Et halvt produkt skal skæres med skærebladen liggende mod brugerens skaktvæg eller mod skaktens bund.
- ▶ Spænd produktet fast i produktholderen.
Produktet skal spændes så fast som muligt.
- ▶ Luk føderlåget.

- ▶ Stil valgknappen 1 på brødhaling.

- ▶ Tryk på START-knappen 2.
Produktet halveres.

Efter at skæreprocessen er afsluttet.

- ▶ Åbn føderlåget.
- ▶ Tag det halverede produkt ud af udtrækningsskakten.

Når du trykker på START-knappen 2 en gang til, kører produktholderen til grundstilling

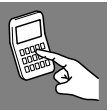
- ▶ Åbn føderlåget.
- ▶ Tag det halverede produkt ud af produktholderen.

Skære halveret produkt:

- ▶ Åbn føderlåget.
- ▶ Tag det halverede produkt ud af udtrækningsskakten.
- ▶ Indstil den ønskede skivetykkelse med valgknappen 1.
Produktet, der er spændt fast i produktholderen, skæres i skiver.

Efter at skæreprocessen er afsluttet.

- ▶ Åbn føderlåget.
- ▶ Tag det skårne produkt ud af udtrækningsskakten.
- ▶ Læg det på pladen til posefyldning.
- ▶ Fyld produktet i poser.



2.4 I tilfælde af fejl

Fejl	Årsag	Afhjælpning
Maskinen starter ikke, når der er blevet trykket på START-knappen	Netstik er ikke sat i	Sæt netstik i
	Hovedafbryder er slukket	Tænd for hovedafbryderen
	Initialisering ikke udført	Udfør initialisering
Lampe på betjeningspanel blinker 1 x langsomt ERR 1	Føderlåg ikke lukket	Luk føderlåg
	Sikkerhedsafbryder defekt	Lad TREIF udskifte den defekte afbryder.
Lampe på betjeningspanel blinker 2 x langsomt ERR 2	Renselem ikke lukket	Luk renselemmen
	Sikkerhedsafbryder defekt	Lad TREIF udskifte den defekte afbryder.
Lampen på betjeningspanelet blinker 5 x langsomt ERR 5	Knivmotor overophedet (termoafbryder)	Lad motoren køle af
Lampen på betjeningspanelet blinker 4 x langsomt ERR 6 - 14, 17, 21 - 26	Styringsfejl	Sluk for maskinen Tilkald TREIF-Service
Lampen på betjeningspanelet blinker 9 x langsomt ERR 9		
Lampen på betjeningspanelet blinker 12 x langsomt ERR 12		
Lampen på betjeningspanelet blinker 4 x langsomt ERR 16	Bremse defekt	Sluk for maskinen Tilkald TREIF-Service
Skiverne er ikke lige tykke	Produktet for blødt eller for frisk	Lad produktet ligge nogle timer
	Kniven er sløv	Udskift kniven
	Produktet holdes ikke fast af produktholderen	Sæt produktholderen fast på produktet
Brødhalvering er uregelmæssig	Skiveholder står ikke i grundstilling	Anbring skiveholder i grundstilling, fjern eventuelle produktrester
	Sensor defekt	Tilkald TREIF-Service
Produktholderen kører ikke frem	Fremføringsmotoren er overophedet	Lad fremføringsmotoren køle af
Skæreprocessen starter inden produktet har nået skæreplanet hhv. knivskakten	Skiveholder står ikke i grundstilling	Anbring skiveholder i grundstilling, fjern eventuelle produktrester
	Sensor defekt	Tilkald TREIF-Service



Fejl	Årsag	Afhjælpning
Snittene er ikke rene	Kniven er sløv	Udskift kniven
	Knivens silikonelag er beskadiget	Udskift kniven
	Knivbladet er snavset	Rengør kniven
Skiver trækkes ind i skæreskakten	Variabelt modskær er snavset	Rengør variabelt modskær med en fugtig klud.

3. Rengøring



Dette kapitel henvender sig til rengøringspersonalet og alle personer, der er autoriseret til rengøring af maskinen.

Maskinen skal rengøres jævnligt:

Efter hver arbejdsperiode eller afhængigt af det produkt, der skal skæres, og af maskinens tilsmudsningsgrad, dog mindst én gang om dagen!

Dette kapitel indeholder beskrivelser af fremgangsmåder ved daglig rengøring.



Bemærk:

Ejeren er forpligtet til at udarbejde en driftsanvisning, hvori ansvarsfordelingen for arbejdet ved og med maskinen er fastlagt.

I dette kapitel finder du:

Anvisninger vedrørende rengøring	17
Rengøringsplan for den daglige rengøring	18
Arbejdsskridt med henblik på fuldstændig rengøring.....	20
Rengøringsposition for kniven	22
Afsluttende arbejde efter rengøringen	23



Sikkerhedsanvisninger i forbindelse med rengøring



Fare!

Fare for kvæstelser på demonterede dele!

Sørg altid for at lægge de demonterede dele på et sikkert sted.



Fare!

Fare for kvæstelser på stillestående knive!

Man kan også komme alvorligt til skade på stillestående knive! Bær ved alt arbejde i det åbne skærerum og ved rengøringen af kniven altid det personlige beskyttelsesudstyr, der foreskrives i kapitlet ➡ "Beskyttelsesudstyr" på side 4!



Fare!

Risiko for kvæstelser!

Bær ved alt rengøringsarbejde altid det personlige beskyttelsesudstyr, der er foreskrevet i kapitlet ➡ "Beskyttelsesudstyr" på side 4!



Fare!

Fare for kvæstelser på produktholderen!

Ved enhver form for arbejde på produktholderen og håndtering af samme er der risiko for, at hænder og fingre gennembøres! Sørg for ikke at berøre spidserne!



3.1 Anvisninger vedrørende rengøring

For at undgå skader på maskinen og sikre en hygiejnisk rengøring af maskinen skal rengøringen udføres iht. rengøringsplanen (☞ "Rengøringsplan for den daglige rengøring" på side 18).

Forudsætning for en god rengøring

Rengøringen må kun udføres af medarbejdere, der har modtaget undervisning heri!

- Overhold arbejdsstrinene fra rengøringsplanen.
- Fjern produktrester og krummer med en håndkost.
- Fjern produktrester på produktholderen med en pensel.
- Rengør kun kniven med en fugtig, fnugfri klud.
- Tør kniven grundigt af efter rengøringen.
- Sørg for, at alle arbejdsredskaber, som bruges til rengøringen, er helt rene.



OBS!

Skader på udstyret!

Maskinen må under ingen omstændigheder sprøjtes ren med en højtryksrenser eller vandslange!

Arbejdsredskaber til rengøringen:

Brug følgende arbejdsredskaber:

- Lille kost
- Pensel
- Fnugfri klud



Bemærk:

Sørg for, at alle arbejdsredskaber, som bruges til rengøringen, er helt rene.



3.2 Rengøringsplan for den daglige rengøring

De følgende angivelser gælder for i kun ét skiftehold.

Arbejds-trin	Arbejdsproces	se side
1. Skridt	Fej hele maskinen i lukket tilstand med en ren håndkost.	
2. Skridt	Anbring føderlåget i rengøringsposition.	Side 20
3. Skridt	Tør betjeningspanelet af med en ren, fnugfri klud.	
4. Skridt	Fjern produktrester og krummer fra indlægs- og udtrækningsskakten med en ren håndkost.	
5. Skridt	Fjern produktrester og krummer under fremføringens afskærmning med en ren håndkost.	Side 21
6. Skridt	Tør det variable modsvær af med en fugtig, fnugfri og ren klud	Side 21
7. Skridt	Kontroller produktholderen og dens tilbehør, fjern produktrester og krummer med en ren pensel.  Fare! Fare for kvæstelser på produktholderen! Ved enhver form for arbejde på produktholderen og håndtering af samme er der risiko for, at hænder og fingre gennembøres! Sørg for ikke at berøre spidserne!	
8. Skridt	Udtagning af krummebakken.	Side 20
9. Skridt	Tøm krummebakkerne og bortskaf indholdet. Fjern produktrester og krummer med en ren håndkost.  Fare! Obs! Krummebakkens indhold er ikke egnet til fortæring!	
10. Skridt	Rengøring af kniven:  Fare! Fare for kvæstelser på den stillestående kniv! Bær ved rengøring af kniven altid det personlige beskyttelsesudstyr, der foreskrives i kapitlet "Beskyttelsesudstyr" på side 4!	
10.1	Dagligt - rengøring af kniven i monteret tilstand: - Placer kniven i rengøringsposition. - Tør kniven af med en fugtig, fnugfri og ren klud til aflejringer på kniv og knivblad er fjernet. Undgå dråbedannelse! - Tør derefter kniven af. - Afslut rengøringspositionen.	Side 22 Side 22



Arbejds-trin	Arbejdsproces	se side
11. Skridt	Rengør fladen under krummebakken med en ren håndkost.	
12. Skridt	Kontroller derefter, om maskinen er helt ren. Kontroller områder, der berører produktet eller grænser op til det, ekstra omhyggeligt. Fjern eventuelle tilklistringer med en fugtig, fnugfri klud.	
13. Skridt	Sætte krummebakke ind Luk renselemmen.	Side 20
14. Skridt	Anbring føderlåget i grundstilling og luk det.	Side 20



3.3 Arbejdsskridt med henblik på fuldstændig rengøring

Føderlåg

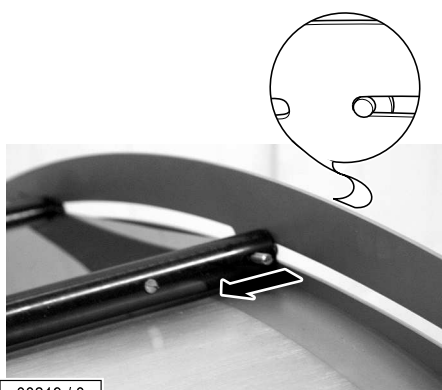
Føderlåget kan åbnes og lukkes. Det kører i kabinettets slidser i siden.

Det skal tages ud af styringen ved montering eller demontering. Mere:

- ▶ Skub stifterne ved den bageste hætteende indad.
- ▶ Isæt hættens.
- ▶ Slip stifterne.

Hættens styreelementer skal gribe ind i kabinettets udsparinger.

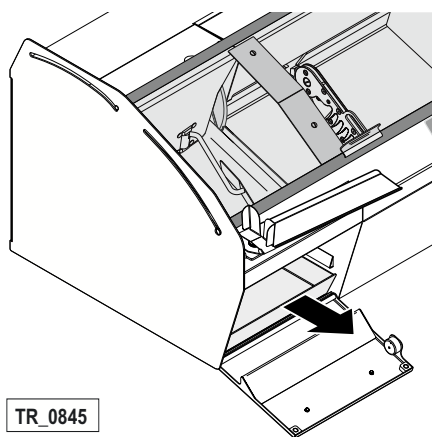
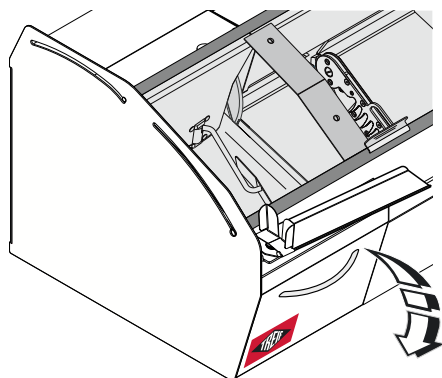
Brug samme fremgangsmåde ved demontering.



00219 / 0

Krummebakke

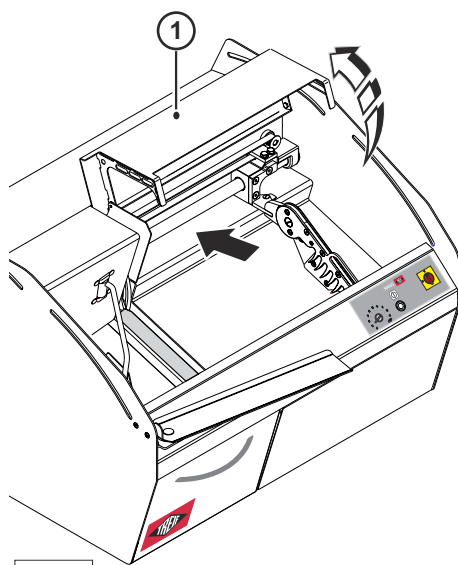
- ▶ Åbn renselemmen.
- ▶ Træk krummebakken ud fremefter.



TR_0845



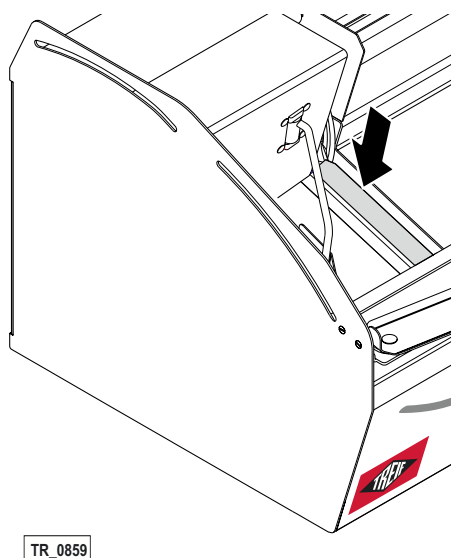
Afskærmning til fremføring:



Føderlåget er i rengøringsposition (→ "Føderlåg" på side 20).

- ▶ Klap afskærmningen til fremføringen **1** op således som vist.
- ▶ Rengør området under afskærmningen til fremføringen i henhold til retningslinjerne i rengøringsplanen (→ "Rengøringsplan for den daglige rengøring" på side 18)

Variabelt modskær



- ▶ Åbn føderlåget.
- ▶ Rengør det variable modskær (pil) i henhold til retningslinjerne i rengøringsplanen (→ "Rengøringsplan for den daglige rengøring" på side 18)



3.4 Rengøringsposition for kniven

Der skal styres hen til rengøringspositionen, inden rengøringen af den indbyggede kniv.

Rengør kniven mindst én gang om dagen.



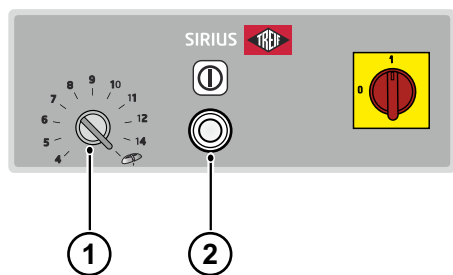
Fare!

Fare for kvæstelser på stillestående knive!

Man kan også komme alvorligt til skade på stillestående knive! Bær ved rengøring af kniven altid det personlige beskyttelsesudstyr, der foreskrives i kapitlet "Beskyttelsesudstyr" på side 4!

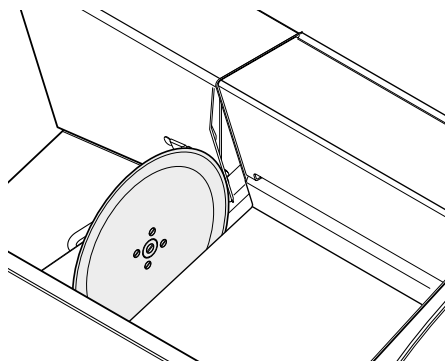
Sæt maskinen i rengøringsposition:

Maskinen er driftsklar.



TR_1932

- ▶ Åbn føderlåget.
- ▶ Stil valgknappen **1** på brødhvalvering
- ▶ Luk føderlåget.
- ▶ Åbn renselemmen.
- ▶ Tryk på START-knappen og hold den nede mens du lukker renselemmen.



TR_0864

Kniven kører til rengøringspositionen og bliver, som vist, stående i skakten.

- ▶ Åbn føderlåget.
- ▶ Fjern aflejringerne på kniven, anvend en fugtig, fnugfri og ren klud til dette.
- ▶ Luk føderlåget.

Når rengøringen er afsluttet:

- ▶ Åbn og luk føderlåget.
- ▶ Tryk på START-knappen.
Rengøringspositionen forlades.
- ▶ Initialisér derefter maskinen.
("Initialisering" på side 11)



3.5 Afsluttende arbejde efter rengøringen

- Kontroller sikkerhedsskiltene efter hver rengøring.



Bemærk:

Sikkerhedsskiltene skal være læselige og fuldstændige. Manglende eller ulæselige skilte skal erstattes.

Der findes en oversigt over sikkerhedsskiltene i kapitlet  "Anvisninger på maskinen" på side 48.

- Kontroller, om alle dele, der er monteret igen, er fastgjort korrekt.
- Udfør derefter en funktionstest af sikkerhedsafbrydere ved hjælp af  "Funktionstest af sikkerhedsafbrydere" på side 33)



4. Klargøring



Dette kapitel henvender sig til medarbejdere, der klargør maskinen.

Her finder du anvisninger og instruktioner vedrørende klargøring af maskinen.

I dette kapitel finder du:

Demontering af kniven	26
Kalibrering	27

Sikkerhedsanvisninger vedrørende klargøring



Fare!

Livsfare pga. stød!

Ved alt monteringsarbejde på maskinen skal hovedstrømforsyningen afbrydes, så snart arbejdet tillader det, og der skal træffes de nødvendige foranstaltninger for at forhindre utilsigtet tilkobling:

- Træk netstikket ud og læg det et sikkert sted!



OBS!

Fare for personskader og skader på udstyret!

Hvis klargøringen ikke udføres korrekt, kan det under visse omstændigheder medføre, at maskinen ikke fungerer korrekt og dermed udgør en sikkerhedsrisiko for personalet!

Derfor gælder følgende altid ved klargøringen:

- Klargøringen må kun foretages af trænet og autoriseret fagpersonale!
- Tag først maskinen i brug, når alle klargøringskomponenter er indstillet som beskrevet og tilpasset til hinanden!



4.1 Demontering af kniven



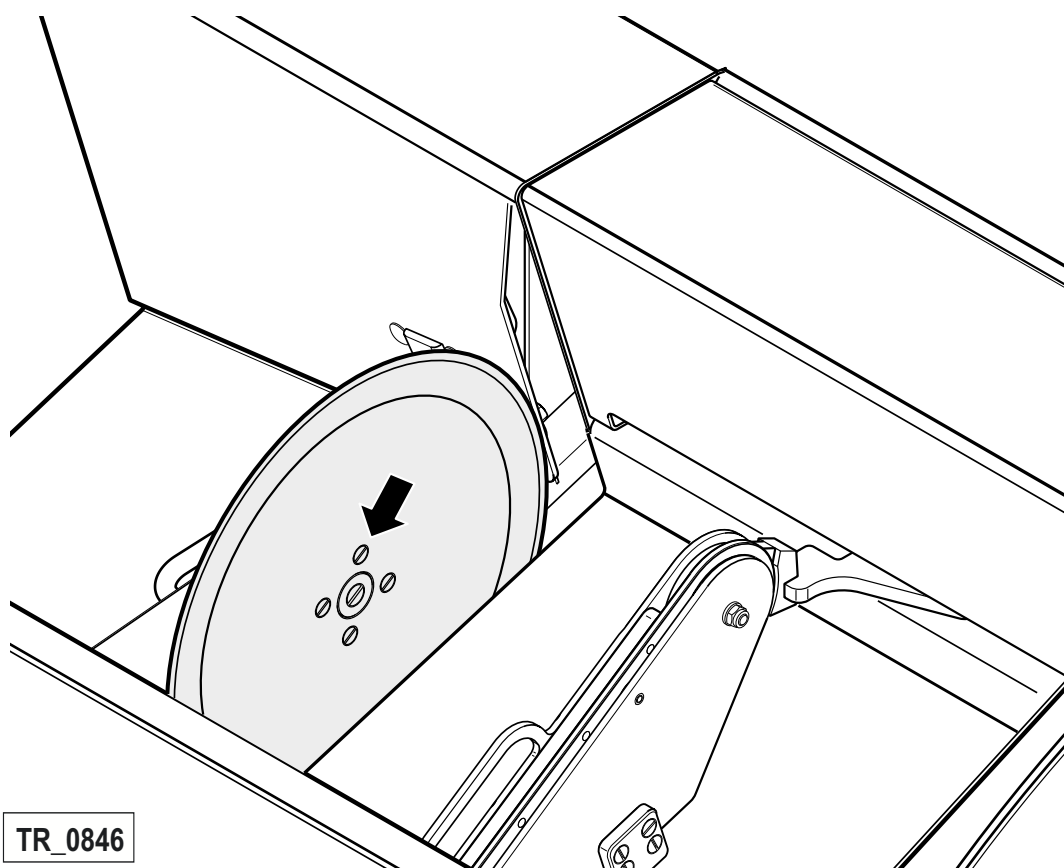
Fare!

Forsigtig, stor skærefare på kniven!

Bær altid det foreskrevne beskyttelsesudstyr ved arbejde i det åbne skærerum og når kniven håndteres! (→ "Beskyttelsesudstyr" på side 4)

Læg kun den demonterede kniv på et sikkert sted!

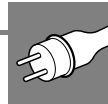
- Placer kniven i rengøringsposition → "Rengøringsposition for kniven" på side 22.



- Åbn føderlåget.
- Løsn alle 4 forsænkede skruer og skru dem ud.
- Tag forsigtigt knivbladet af.

Montering af kniven

Monteringen af kniven udføres i omvendt rækkefølge i forhold til demonteringen



4.2 Kalibrering



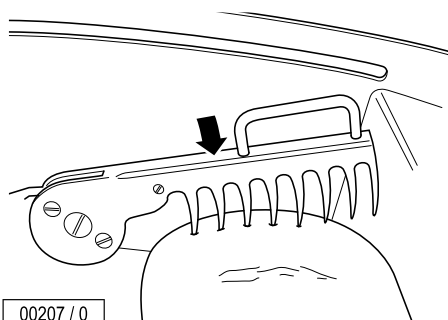
Bemærk:

Til kalibrering skal der anvendes et produkt. Styrodur er velegnet.
Produktet skal være mere end 50 mm langt.
Ved kalibreringen skæres et stykke af produktet af.

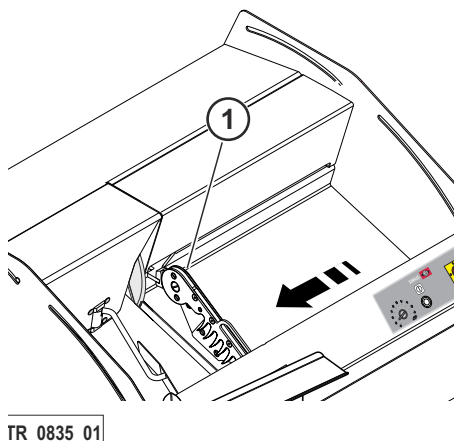


Bemærk:

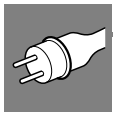
Skiveholderen står i grundstilling, dvs. skiveholderen skal stå direkte ved knivskakten.



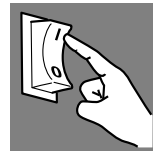
- ▶ Sluk for hovedafbryderen.
- ▶ Åbn føderlåget.
- ▶ Læg produktet ind.



- ▶ Bevæg produktholderen **1** til venstre indtil anslaget. Derved må produktholderen ikke stå i knivskakten.
- ▶ Tryk på START-knappen og hold den trykket ind, mens følgende arbejde udføres.
 - ▶ Tænd for hovedafbryderen. Lampen begynder at blinke hurtigt.
 - ▶ Åbn føderlåget og luk det igen.
 - ▶ Giv slip på START-knappen efter ca. 1 sekund.
 - ▶ Tryk hurtigt på START-knappen **3x** efter ca. 1 sekund. Maskinen gennemfører en referencekørsel. Derved afskæres et stykke af produktet.
- ▶ Efter at produktholderen og kniven er standset, tages det afskårne produkt ud af udtrækningsskakten (ikke ud af produktholderen).
- ▶ Føderlåget lukkes igen.
- ▶ Når der trykkes på START-knappen afsluttes kalibreringsrutinen.
- ▶ Initialiser maskinen (☞ "Initialisering" på side 11). Når initialiseringen er afsluttet står produktholderen i fastspændingsposition.
- ▶ Tag det skårne produkt ud af produktholderen.



5. Idriftsættelse, slukning



Dette kapitel henvender sig til den, der sætter maskinen i drift, og alle personer, der arbejder ved eller med maskinen.

Der er forskellige former for idriftsættelse.

- Første idriftsættelse
- Genidriftsættelse
- Idriftsættelse efter **NØDSTOP**

Efterfølgende beskrives disse forskellige idriftsættelsesmetoder, og derefter beskrives det, derefter beskrives det, hvordan maskinen slukkes.



Bemærk:

Ejeren er forpligtet til at udarbejde en driftsanvisning, hvori ansvarsfordelingen for arbejdet ved og med maskinen er fastlagt.

I dette kapitel finder du:

Første idriftsættelse	31
Genidriftsættelse	31
Idriftsættelse efter NØDSTOP	31
Prøvekørsel	32
Funktionstest af sikkerhedsafbrydere	33
Slukning	35



Sikkerhedsanvisninger vedrørende idriftsættelsen



Fare!

Fare for kvæstelser på grund af komponenter, der ikke er fastgjort!

Før maskinen tages i brug, skal man kontrollere, at alle de indbyggede komponenter, såsom kniv og produktholder, er spændt godt fast.



Fare!

Fare for kvæstelser på grund af defekte sikkerhedsafbrydere!

Maskinen må ikke tages i brug, hvis en af sikkerhedsafbryderne er defekt.



Fare!

Fare for at komme i klemme!

Afdækninger, der ikke er åbnet helt, kan lukke af sig selv. Dermed kan lemmer komme i klemme.

Åbn afdækningerne helt, så de går mærkbart i indgreb.



Fare!

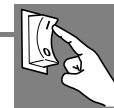
Fare for kvæstelser på den stillestående kniv!

Hvis en sikkerhedsafbryder er blevet aktiveret, kan kniven blive stående i skakten. Man kan komme til skade på den stillestående kniv.



Bemærk:

Defekte sikkerhedsafbrydere må kun udskiftes af TREIFs kundeservice eller af en autoriseret elektriker.



5.1 Første idriftsættelse

Den første idriftsættelse finder sted, når maskinen er blevet leveret.

Opstillingen af maskinen skal være helt afsluttet. Du kan finde flere detaljer herom i kapitlet ➡ "Opstilling og tilslutning" på side 42 og på de efterfølgende sider. Til opstillingen hører:

- Udpakning af maskinen
- Montering af komponenterne
- Etablering af elektriske tilslutninger.

- ▶ Udfør en visuel kontrol, hvor opstillingen kontrolleres.

Maskinen skal være klargjort. Du kan finde flere detaljer herom i kapitlet ➡ "Klargøring" på side 25 og på de efterfølgende sider. Til klargøringen hører:

- Kniven er monteret og kører frit.
- ▶ Udfør en visuel kontrol, hvor klargøringen kontrolleres.
- ▶ Udfør en prøvekørsel (➡ "Prøvekørsel" på side 32).

Maskinen er driftsklar.

5.2 Genidriftsættelse

Genidriftsættelse sker:

- hver gang maskinen er blevet slukket/stoppet
- hver gang maskinen er blevet vedligeholdt eller repareret
- hver gang stikkontakten på maskinen skiftes (stikkontaktsskift)

- ▶ Kontroller ved hjælp af en visuel kontrol, om maskinen er rengjort.

**Bemærk:**

Hvis stikkontakten på maskinen er skiftet:

- ▶ Kontroller knivens omdrejningsretning.
- ➡ "El-motorens omdrejningsretning" på side 32

- ▶ Udfør en prøvekørsel (➡ "Prøvekørsel" på side 32).

Maskinen er driftsklar.

5.3 Idriftsættelse efter NØDSTOP

Idriftsættelse efter **NØDSTOP** sker efter at en af maskinens beskyttelsesfunktioner har udløst nødstopfunktionen.



Årsagen til udløsningen af nødstopfunktionen skal afhjælpes. Hvis udløseren f.eks. var en åben afdækning, skal denne være blevet lukket.

- ▶ Initialiser maskinen (☞ "Initialisering" på side 11).

Maskinen er driftsklar.

5.4 Prøvekørsel

5.4.1 El-motorens omdrejningsretning

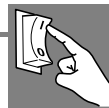
- ▶ Fjern alle genstande, der befinder sig i skæreskakten.
- ▶ Sæt netstikket ind i stikkontakten.
- ▶ Åbn føderlåget.
- ▶ Luk føderlåget.
- ▶ Initialiser maskinen (☞ "Initialisering" på side 11).

Hvis kniven står i skakten efter initialiseringen, skal to faser i stikket bytte plads med hinanden.



Bemærk:

Ombytning af faserne må kun udføres af en elektriker!



5.5 Funktionstest af sikkerhedsafbrydere

Hvis en af sikkerhedsafdækningerne åbnes mens skæreprocessen kører, skal kniven og produktholderen stoppe omgående.

Denne funktion kontrolleres således som beskrevet i følgende funktions-test.



Fare!

Risiko for kvæstelser!

Hvis maskinen ikke slukkes inden for det angivne område ved en test, må maskinen ikke sættes i drift.

I så fald skal maskinen sikres mod at sættes i drift og man skal sørge for, at den istandsættes omgående.



Fare!

Fare for kvæstelser på den stillestående kniv!

Hvis en sikkerhedsafbryder er blevet aktiveret, kan kniven blive stående i skakten. Man kan komme til skade på den stillestående kniv.

Gennemfør en funktionstest af alle sikkerhedsanordninger dagligt før enhver idriftsættelse, således som beskrevet på de næste sider.



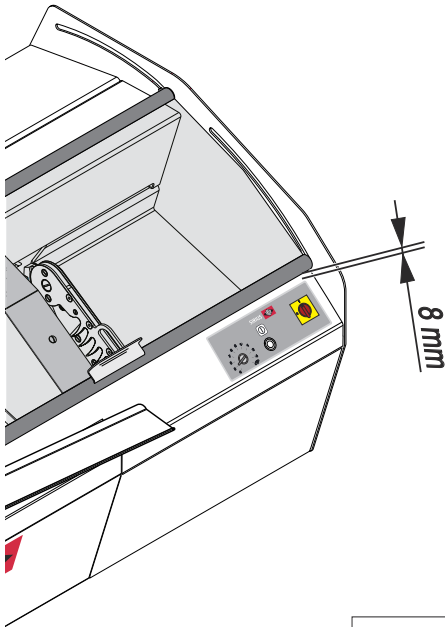
Føderlåg og renselem er lukket.

Maskinen er driftsklar.

- ▶ Læg et produkt i.

5.5.1 Føderlåg

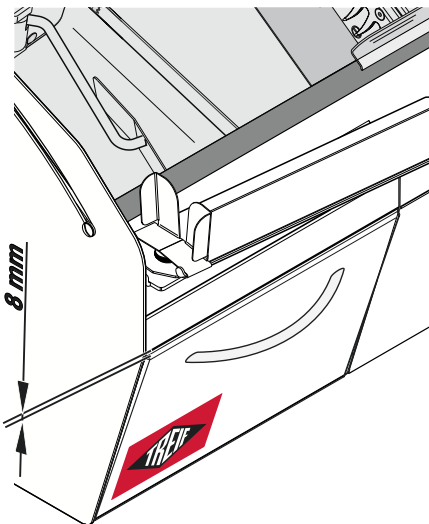
- ▶ Tryk på START-knappen.
Skæreprocessen starter.
- ▶ Åbn føderlåget.
Maskinen skal slukke når låget er åbnet maks. 8 mm.
Kniven og produktholderen skal standse omgående.
- ▶ Luk føderlåget.
- ▶ Initialiser maskinen (☞ "Initialisering" på side 11).



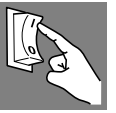
TR_0830_01

5.5.2 Renselem

- ▶ Tryk på START-knappen.
Skæreprocessen starter.
- ▶ Åbn renselemmen.
Maskinen skal slukke så snart renselemmen er åbnet maks. 8 mm.
Kniven og produktholderen skal standse omgående.
- ▶ Luk renselemmen.
- ▶ Initialiser maskinen (☞ "Initialisering" på side 11).



TR_0833_01



5.6 Slukning

5.6.1 Slukning når produktionen er ophørt

- Rengør maskinen (☞ "Rengøring" på side 15).

5.6.2 Slukning for vedligeholdelses- og reparationsarbejde

- Sluk for hovedafbryderen.
- Træk stikket ud af stikkontakten.
- Hvis der arbejdes i knivkassen, skal kniven demonteres.

5.6.3 Slukning ved hjælp af NØDSTOP



Fare!

Fare for kvæstelser på den stillestående kniv!

Hvis en af sikkerhedsafdækningerne åbnes under skæringen, slukkes maskinen og kniven standser øjeblikkelig. Den kan standse i skakten.

Man kan komme til skade på den stillestående kniv!

NØDSTOP udløses ved hjælp af maskinens sikkerhedsudstyr. Eksempler på dette findes i kapitlet ☞ "Funktionstest af sikkerhedsafbrydere" på side 33.

Ved et **NØDSTOP** standser kniven og produktholderen omgående.



6. Vedligeholdelse



Dette kapitel henvender sig til personer, der vedligeholder og istandsætter maskinen, men også til ejeren.



Bemærk:

Ejeren er forpligtet til at udarbejde en driftsanvisning, hvori ansvarsfordelingen for vedligeholdelsen er fastlagt. Den vedligeholdelse, der beskrives i kapitlet "Vedligeholdelsesoversigt" på side 38, er nødvendig for betjeningspersonalets sikkerhed og maskinens funktionsduelighed. Sørg derfor for som ejer at få bekræftet, at disse kontroller er gennemført. Der er en original til dokumentation af vedligeholdelse i kapitlet "Dokumentation" på side 51, som kan kopieres.

I dette kapitel finder du:

Vedligeholdelsesoversigt	38
Skærpe kniv	39

Sikkerhedsanvisninger vedrørende vedligeholdelse



Fare!

Livsfare pga. stød!

Før alt arbejde med vedligeholdelse og reparation af maskinen skal hovedstrømforsyningen afbrydes og sikres mod utilsigtet tilkobling:

- Netstikket trækkes ud og sikres!



Fare!

Livsfare og/eller fare for beskadigelse af apparatet på grund af defekte dele eller dele, der ikke passer!

Der må kun anvendes reserve- eller tilbehørsdele, der enten er leveret eller udtrykkeligt godkendt af TREIF på maskinen! Det er ikke tilladt selv at foretage ændringer på eller ombygninger af maskinen, som kan nedsætte sikkerheden.



Fare!

Livsfare ved defekte sikkerhedsafbrydere!

Hvis sikkerhedsafbryderne ikke fungerer, kan personalet få livsfarlige kvæstelser.

- Foretag en funktionstest af sikkerhedsafbryderne **efter alle vedligeholdelses- og reparationsarbejder!**

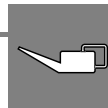


6.1 Vedligeholdelsesoversigt


Bemærk:

Ved al vedligeholdelse skal sikkerhedsanvisningerne, der beskrives i brugsanvisningen overholdes (☞ "Beskyttelsesudstyr" på side 4).

Komponent/komponentgruppe	Interval					Handling	se side
	daglig	hver sjette måned	årlig	hver 3000. t	hvert 4. år		
Tilslutningsledning og stik	X					Visuel kontrol; udskift ved beskadigelse	
Hætter, døre og afdækninger	X					Visuel kontrol; udskift ved beskadigelse	
Variabelt modskær	X					Visuel kontrol; lad TREIF-service udskifte ved beskadigelse.	
Kniv	X					Kontroller mht. slitage og beskadigelser, som synlige brud og revner eller afskrabning af teflonbelægningen. Skærp sløve knive Udskift beskadigede knive	Side 39
Sikkerhedsudstyrets sikkerhedsafbrydere	X					Funktionstest	Side 33
Sikkerhedsrelevante dele		X				Kontrol	
Knivbremse		X				lad TREIF-service kontrollere	
Tandrem		X				lad TREIF-service kontrollere	



6.2 Skærpe kniv



Fare!

Risiko for at skære sig på kniven!

Bær altid det foreskrevne beskyttelsesudstyr ved arbejde i det åbne skærerum og når kniven håndteres!

(→ "Beskyttelsesudstyr" på side 4)

Læg kun den demonterede kniv på et sikkert sted!



Bemærk:

Rengør altid kniven, inden den skærpes!

Det er ikke muligt, at efterslibe kniven på plads, da der skal bruges en særlig slibeanordning til dette.

Henvend dig til din TREIF-forhandler eller send den sløve kniv med bemærkningen "TIL EFTERSLIBNING" direkte til TREIF:

TREIF Maschinenbau GmbH
Toni-Reifenhäuser Str. 1
D - 57641 Oberlahr



Bemærk:

Vi anbefaler, at have en ekstra kniv på lager til udskiftning, for at undgå, at maskinen er uarbejdsdygtig i længere perioder.



7. Transport og opstilling



Vi anbefaler, kun at lade din TREIF-forhandler opstille og tilslutte maskinen. Det vil være praktisk, hvis dine egne vedligeholdelsesmedarbejdere kan være til stede ved opstilling og montering.

Her beskrives fremgangsmåden ved transport og opstilling samt monteringsprocesser, der kan være nødvendige at foretage i løbet af hele maskinens levetid.

I dette kapitel finder du:

Transport og udpakning	42
Opstilling og tilslutning	42

Sikkerhedsanvisninger vedrørende flytning af maskinen



Fare!

Pas på, livsfare og/eller fare for materielle skader, hvis maskinen tipper!

- Sørg for, at der ikke kan ske personskader, hvis maskinen tipper utilsigtet!
- Hvis afdækningerne er åbne, ligger maskinens tyngdepunkt meget ugunstigt i forhold til transport. Maskinen må kun flyttes, når alle afdækningerne er lukket korrekt!
- Ved transport af maskinen med en platformtruck og en hældning over 5° skal den skubbes opad og trækkes nedad.



7.1 Transport og udpakning

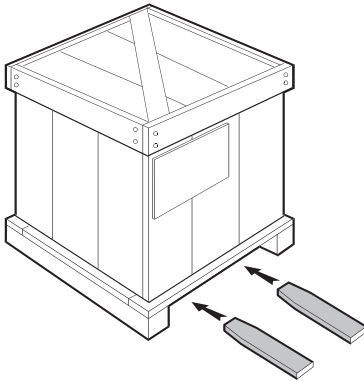
7.1.1 Transport af maskinen til opstillingsstedet



OBS!

Obs!

Vær opmærksom på maskinens vægt ved transport og opstilling. (Vægt → "Tekniske data" på side 49)



- ▶ Løft maskinen i emballagen med en gaffeltruck.
- ▶ Stil derefter maskinen på egnet løftegrej, det bedste er en løftevogn.
- ▶ Bring maskinen til det endelige opstillingssted. Sørg for at følge sikkerhedsanvisningerne!

7.1.2 Udpakning af maskinen

Maskinen transporteres fra fabrikken i en sikker emballage.

- ▶ Fjern emballagen, og undersøg maskinen for eventuelle transportskader. Eventuelle transportskader reklameres skriftligt til transportvirksomheden med det samme!
- ▶ Sammenlign leverancen med følgesedlen!

7.2 Opstilling og tilslutning

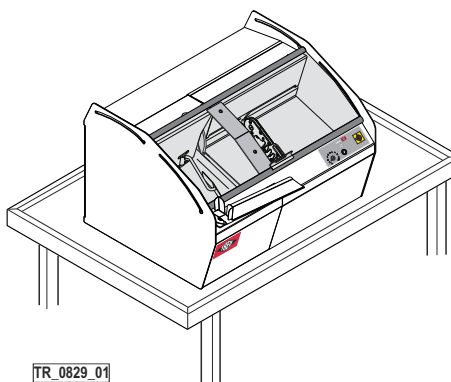
7.2.1 Opstilling



OBS!

Obs!

Sørg absolut for, at underbygningen (bord eller arbejdsdisk) kan bære maskinens vægt og er tilstrækkelig stabil. (Vægt → "Tekniske data" på side 49)



TR_0829_01



Hvis maskinen stilles på et bord:

- Stil kun bordet på et vandret gulv. Maskinen må ikke vippe eller falde ned.
- Det bedste er, hvis bordet har en niveau-udligning (justeringsskrue i et af bordets ben). Afdækning

Føderlåg

Monteringen af føderlåget beskrives i kapitlet → "Føderlåg" på side 20.



7.2.2 Elektrisk tilslutning



Fare!

Livsfare!

En forkert tilsluttet maskine kan medføre fare for medarbejderne og forårsage skader på maskinen.

Maskinen skal tilsluttes og sikres af en autoriseret elektriker iht. de gældende forskrifter på opstillingsstedet.

Vær opmærksom på følgende ved den elektriske tilslutning af maskinen:

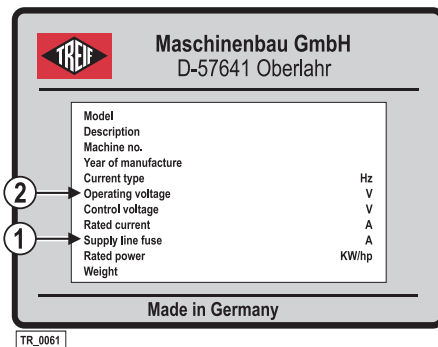
- ▶ Se vedlagte strømskema (☞ "Placering af typeskilt og strømskema" på side 48).
- ▶ Se specifikationerne for kundens sikring på typeskiltet **(1)** (☞ "Placering af typeskilt og strømskema" på side 48).
- ▶ Kontroller, om driftsspændingen, der er angivet på typeskiltet, stemmer overens med spændingen på strømnettet **(2)**. Afvigelsen må højst være +/- 5%.
- ▶ Maskinen skal tilsluttes via en stikforbindelse eller en aflåselig hovedafbryder.
- ▶ Netkablet skal trækkes på en sådan måde, at det ikke kan blive beskadiget eller ligger i vejen, så man kan snuble over det.

Knivens omdrejningsretning afhænger af fasernes tilslutning i stikkontakten med trefasestrøm.

- ▶ Kontroller knivens omdrejningsretning som beskrevet i ☞ "Prøvekørsel" på side 32 og gå til værks iht. dette.

Tilslutning af et fejlstrømsrelæ (HFI)

Hvis der skal monteres et fejlstrømsrelæ (HFI) på plads, så skal der anvendes et fejlstrømsrelæ **30 mA type A** eller **type F**.





8. Hjælp og service



Her finder du information, der hjælper dig videre ved fejl.

I dette kapitel finder du:

Din servicepartner 46



8.1 Din servicepartner



Vi er trofaste over for din maskine

"Vores serviceteam består af specialister, der altid er klar til at hjælpe dig. Service- og kundeorientering skal ikke blot være tomme fraser. De skal være en integreret del af personligheden og indstillingen til arbejdet."

Udviklingen og produktionen af en maskine er kun det første trin i en proces. Det er også vigtigt at vedligeholde den og sikre den en lang levetid. Det betaler sig kun at have en maskine, der er arbejdsdygtig. Vi sørger for, at dette sker.

Service handler om indstilling. Vores serviceteam består af erfarne teknikere og specialister, der lynhurtigt kan identificere årsager og finde løsninger, så din maskine hurtigt er i drift igen.

TREIF tilbyder dig en enestående servicepakke, der omfatter alt lige fra idriftsættelse af maskinen og instruktion i brugen, uddannelse af betjeningspersonalet, individuelle service- og vedligeholdelsesaftaler til IT-understøttet fejlfinding ved fjernbetjening. Og vores servicetilbud gælder naturligvis i hele verden!

Det garanterer vores net af internationale afdelinger og forhandlere i over 150 lande.

Tag os på ordet:

Vores teknikere er personlige, kompetente og fleksible, og de indfinder sig hurtigt hos dig med konsekvente løsninger.

Oversigt over fordelene:

- Idriftsættelse af maskinen og instruktion i brugen
- Uddannelse af det tekniske personale og betjeningspersonalet
- Individuelle vedligeholdelsesaftaler
- Fjerndiagnose via internettet
- Slibning af knive
- Ekspresforsendelse af reservedele
- Eftersyn af maskiner
- 24-timers service efter ønske
- Verdensomspændende servicenet

TREIF Maschinenbau GmbH

D-57641 Oberlahr

Telefon: +49(0) 2685 / 944 - 356

Telefax: +49(0) 2685 / 944 - 359

E-mail: service@treif.com

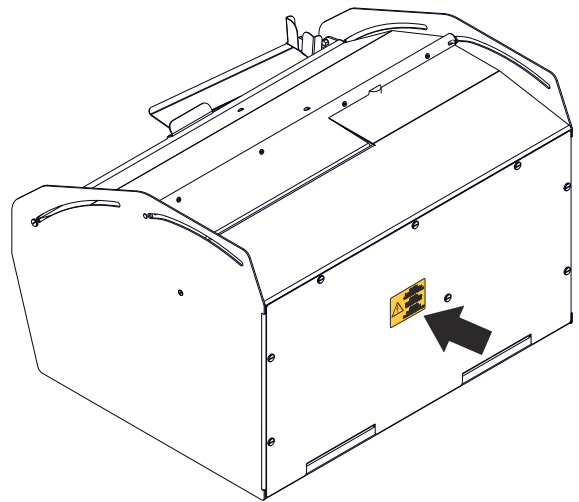
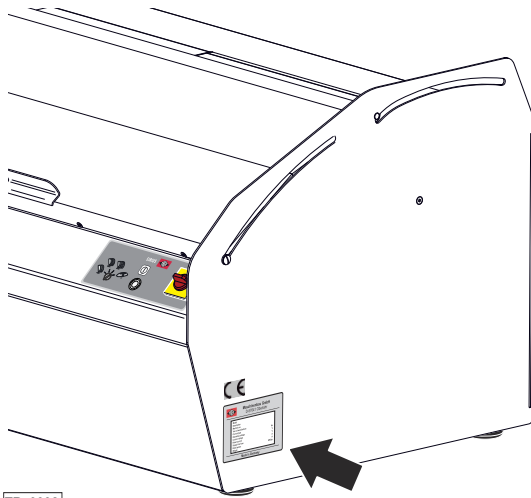


I bilaget finder du en oversigt over tekniske informationer om din TREIF-maskine. Henvend dig venligst direkte til din TREIF-forhandler hvis du ønsker yderligere information eller har spørgsmål (👉 "Hjælp og service" på side 45).

I dette kapitel finder du:

Placering af typeskilt og strømskema	48
Anvisninger på maskinen.....	48
Tekniske data	49
Dokumentation.....	51

9.1 Placering af typeskilt og strømskema

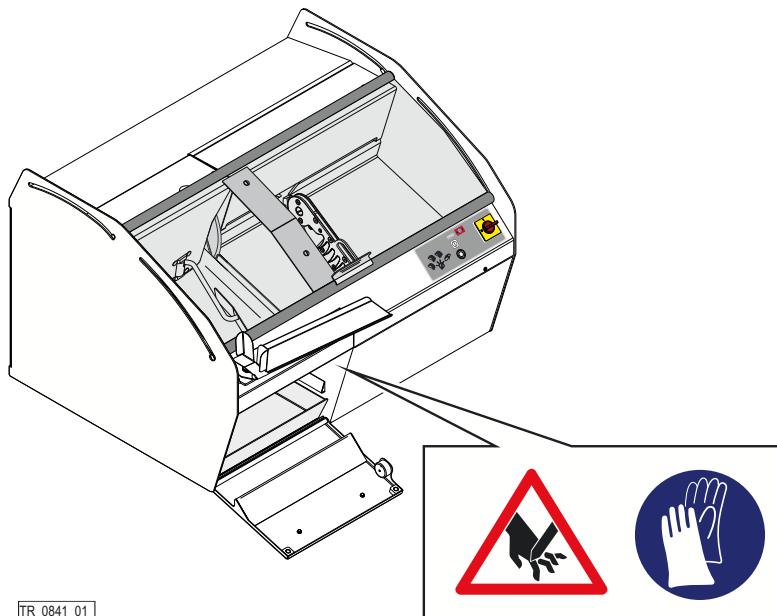


Typeskiltet befinder sig på højre side af maskinen.

På din maskines typeskilt kan du se maskinens modelnavn.

På bagsiden, bagved afdækningen findes strømskemaet.

9.2 Anvisninger på maskinen



Anvisningsskiltene "Bær snitsikre beskyttelseshandsker" og "Risiko for skæreskader" findes bagved knivkassen.

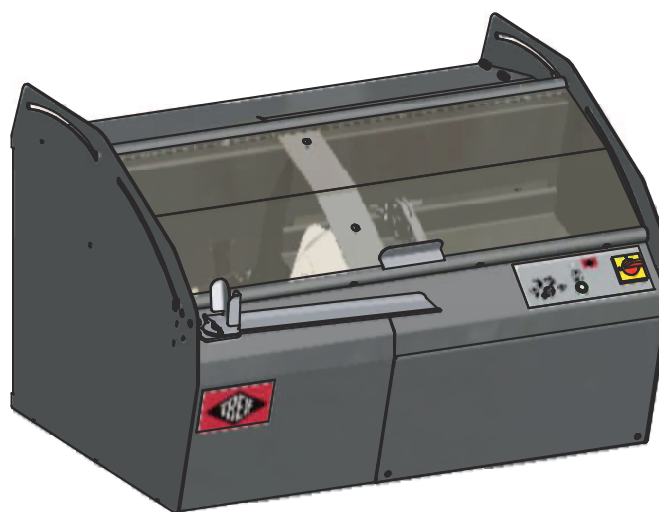
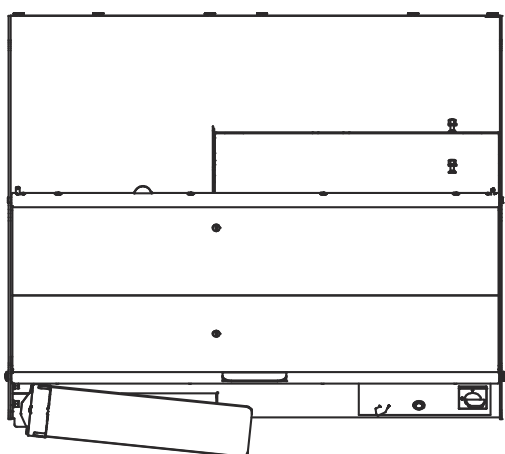
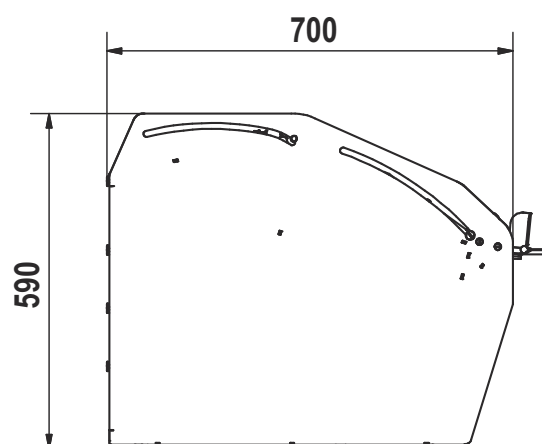
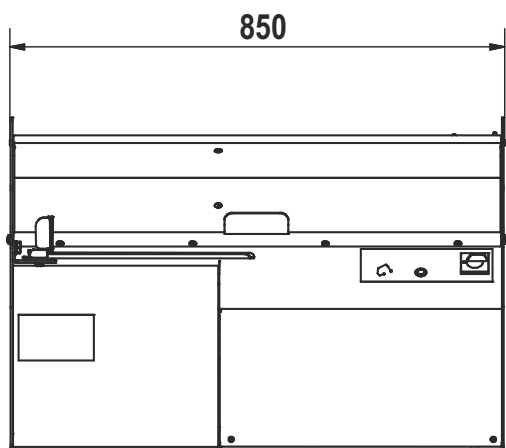
På bagsiden af maskinen findes anvisningsskiltet "Stød".



9.3 Tekniske data

Betegnelse	SIRIUS
Længde x bredde x højde	"Måltegning" på side 50
Vægt	160 kg
maks. ilægningslængde	350 mm
maks. ilægningstværsnit (B x H)	320 x 150 mm
maks. længde i udtrækningsskakt	400 mm
faste snittykkelser, der kan leveres	8 / 10 / 12 mm
Antal skiver pr. minut	100
Driftsspænding	Se typeskilt
Tilslutningsværdi	0,9 kW
Lydtryksniveau	< 69 dB (A) i tomgang
tilladt omgivelsestemperatur	0 til 40 °C (andre temperaturer på forespørgsel)
	Relativ luftfugtighed maks. 80 %

9.4 Måltegning





9.5 Dokumentation

9.5.1 Dokumentation af undervisning

Sørg som ejer for, at dit betjenings- og vedligeholdelsespersonale bekræfter i nedenstående tabel, at de har læst og forstået brugsanvisningen.

Brugsanvisning læst og forstået.

Dato	Navn	Underskrift

9.5.2 Dokumentation af vedligeholdelse

Sørg som ejer for, at dit vedligeholdelsespersonale bekræfter det gennemførte vedligeholdelsesarbejde og funktionskontrollerne i nedenstående tabel.

gennemført arbejde	Dato	Navn	Underskrift



10. Stikordsregister

A

Afskærmning til fremføring	21
Afsluttende arbejde efter rengøringen	23
Anvendelse	4
Anvendelsesområde	4
Arbejdsredskaber til rengøring	17

B

Beskyttelsesudstyr	4, 6, 16
Betjening	7
Betjeningspanel	8, 9
Brødhalvering	12

D

Demontering/montering af kniven	26
Dokumentation af undervisning	51
Dokumentation af vedligeholdelse	51

E

Elektrisk tilslutning	43
El-motorens omdrejningsretning	32, 43

F

Fejl	13
Fejlstrømsrelæ (HFI)	43
Forberedelse til komplet rengøring	20
Forudsigeligt forkert brug	4
Føderlåg	8, 20, 42
Første idriftsættelse	31
Frakobling	29
Funktionstest af sikkerhedsafbrydere	33

G

Genidriftsættelse	31
-------------------	----

H

Halvere	
produkt	12
Hovedafbryder	8

I

Idriftsættelse	29, 31
Indlægsskakt	9
Initialisering	11, 27

K

Kalibrering	27
Klargøring	25
Kniv	7, 9, 10, 16, 26, 31, 33, 39
Knivsvingarm	9
Krummebakke	8, 20, 48

L

Låsning af indlægsskaktens låg	20
--------------------------------------	----

M

Måltegning	50
------------------	----

N

NØDSTOP	7, 10, 25, 31, 35
---------------	-------------------

O

Opstilling	41
Opstilling af maskinen	42
Opstillingssted	42

P

Plade til posefyldning	8
Produktholder	9
Prøvekørsel	32

R

Rengøring / desinfektion	15
Rengøring af kniven i indbygget tilstand	22
Rengøringsplan	18
Rengøringsposition for kniven	22
Renselem	8, 20

S

Sikkerhedsafbryder	33
Sikkerhedsanvisninger	4
Sikkerhedskontrol	
føderlåg	34
Renselem	34
Sikkerhedsskilte	23
Skære	
produkt	11
Skærpe	39
Skærpe kniv	39
Skiveholder	9
Slibe	39
Slibning af knive	46
Slukke maskinen	35
START-knap	34
Stift til låsning af indlægsskaktens låg	20
Strømskema	48
Symboler	3

T

Tekniske data	49
Tilkobling	11
Tilsigtet anvendelse	4
Tilslutning af et fejlstrømsrelæ (HFI)	43
Transport af maskinen	42
TREIF	39, 46
Typeskilt	48

U

Udpakning af maskinen	42
Udtrækningsskakt	9

V

Variabelt modskær	21
Vedligeholdelse	37
Vedligeholdelsesoversigt	38

